



# Consejo Económico y Social

Distr. general  
3 de octubre de 2005  
Español  
Original: francés/inglés

---

## Comité encargado de las organizaciones no gubernamentales

Período ordinario de sesiones de 2006

19 a 27 de enero de 2006

### Informes cuatrienales correspondientes al período 2001-2004 presentados por mediación del Secretario General en cumplimiento de la resolución 1996/31\* del Consejo Económico y Social

#### Nota del Secretario General

## Índice

	<i>Página</i>
1. Federación Asiática de Asociaciones de Operados de la Laringe . . . . .	2
2. Canadian Environmental Network . . . . .	3
3. Centro Africano de Investigación Industrial . . . . .	5
4. Asociación Popular China pro Amistad con los Países Extranjeros . . . . .	8
5. Fundación de Ayuda contra la Drogadicción . . . . .	12

---

\* Los informes presentados por organizaciones no gubernamentales se publican sin revisión editorial.



## **1. Federación Asiática de Asociaciones de Operados de la Laringe**

### **Organización reconocida como entidad de carácter consultivo especial en 1997**

Los operados de la laringe han sufrido la extirpación de este órgano a causa del cáncer y respiran a través de un traqueostoma situado en la base de la garganta. Pierden la voz debido a la extirpación de las cuerdas vocales.

De conformidad con la resolución 37/52 (Programa de Acción Mundial para los Impedidos), aprobada el 3 de diciembre de 1982 por la Asamblea General de las Naciones Unidas en su trigésimo séptimo período de sesiones, la Federación Asiática de Asociaciones de Operados de la Laringe (Ginreikai) centra su labor en la capacitación de instructores para la rehabilitación del habla por vía esofágica y en la creación de una base para promover la plena participación social de las personas afectadas.

Desde su establecimiento en 1985, la Federación ha llevado a cabo ininterrumpidamente sus actividades durante 23 años y ha capacitado a 254 instructores en el período sobre el que se informa. Se calcula que más de 3.000 operados de laringe han recuperado la vocalización merced a su capacitación con esos instructores.

#### **1. Metas y objetivos de la organización**

Las personas que han experimentado la ablación de la laringe como resultado del cáncer se convierten en discapacitados físicos porque pierden la capacidad de vocalizar. El propósito de la organización es ofrecer oportunidades de rehabilitación vocal a los operados de laringe de la región de Asia y prestar asistencia a tantos como sea posible para que recuperen su independencia y se reinserten en la sociedad.

#### **2. Participación en reuniones y actos relacionados con las Naciones Unidas**

a) Representantes de la Federación asistieron a los servicios fúnebres en memoria de las víctimas del atentado terrorista perpetrado contra la oficina de las Naciones Unidas en Bagdad (27 de agosto de 2003, centro de las Naciones Unidas en Tokio).

b) Representantes de la Federación asistieron al seminario internacional sobre asistencia social en Asia y el Pacífico (13 de noviembre de 2003, Universidad de las Naciones Unidas, Tokio).

c) Representantes de la Federación asistieron al seminario de organizaciones no gubernamentales del Asia nororiental auspiciado por las Naciones Unidas (7 de febrero de 2004, centro del Colegio de Abogados del Japón).

#### **3. Cooperación con órganos y organismos especializados de las Naciones Unidas**

El Dr. Yutaka Takamine, experto en proyectos de discapacidad de la CESPAP, asistió a la ceremonia inaugural de la Federación en el centro de capacitación de Bangkok (22 de marzo de 2002).

#### 4. Otras actividades pertinentes

##### *Adopción de medidas en cumplimiento de las resoluciones de las Naciones Unidas*

La Federación trata de promover los principios de la resolución 37/52 (Programa de Acción Mundial para los Impedidos), aprobada por la Asamblea General de las Naciones Unidas en su trigésimo séptimo período de sesiones, el 3 de diciembre de 1982.

Como medio efectivo de materializar los principios de la sección 1 a) de la resolución 37/52, la Federación ha hecho especial hincapié en lograr una participación plena y equitativa en la sociedad de los discapacitados del habla a causa de la extirpación de las cuerdas vocales y, a tal fin, ha organizado cursos de capacitación para instructores en rehabilitación vocal en 18 lugares de Asia durante los cuatro años transcurridos entre 2001 y 2004.

En estos cursos se capacitó a un total de 254 instructores y, gracias a sus esfuerzos, se calcula que más de 3.000 operados de laringe se han beneficiado de una rehabilitación vocal en los cuatro últimos años.

## 2. Canadian Environmental Network

### **Reconocida como entidad de carácter consultivo especial en 1997**

#### **Primera parte**

La Canadian Environmental Network (CEN) es una red integrada por más de 750 organizaciones no gubernamentales ecológicas de todo el Canadá, cada una de ellas afiliada a una de las diez filiales regionales (provinciales y territoriales) de la organización. Facilita la comunicación entre esas organizaciones ecológicas y entre éstas y las autoridades, los grupos aborígenes, los órganos internacionales y otras organizaciones no gubernamentales (incluidos grupos que promueven el desarrollo, el trabajo y las actividades empresariales y religiosas) que se afanan por proteger, preservar y restaurar el medio ambiente natural, así como influir en la manera en que las personas y la sociedad en su conjunto perciben las cuestiones ambientales. Además, la CEN coordina la labor de 10 foros nacionales que se ocupan de problemas ambientales concretos relacionados con la atmósfera y la energía, la biotecnología, la planificación y evaluación del medio ambiente, la agricultura, los bosques, la salud, la minería, las sustancias tóxicas y el agua. La CEN también alienta y apoya activamente a grupos que participan en procesos públicos de consulta y en grupos de trabajo o son delegados en conferencias nacionales e internacionales, incluidas las de las Naciones Unidas. Para más información, consúltese: [www.cen-rce.org](http://www.cen-rce.org).

#### **Segunda parte**

##### **1) Participación en reuniones de las Naciones Unidas**

**Noveno período de sesiones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible** (16 a 30 de abril de 2001): cuatro representantes de la CEN asistieron al noveno período de sesiones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible celebrado en Nueva York.

**Segundo comité preparatorio de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible** (28 de enero a 8 de febrero de 2002): 12 representantes de la CEN asistieron en Nueva York a la reunión del segundo comité preparatorio con miras a la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible de Johannesburgo (Sudáfrica). Su función consistió en aportar a los debates una perspectiva ecológica no gubernamental canadiense.

**Tercer comité preparatorio de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible** (25 de marzo a 5 de abril de 2002): cinco representantes de la CEN asistieron en Nueva York a la reunión del tercer comité preparatorio con miras a la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible de Johannesburgo (Sudáfrica).

**Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible**

(16 de agosto a 4 de septiembre de 2002): 16 representantes de la CEN asistieron a la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible celebrada en Johannesburgo (Sudáfrica).

**Undécimo período de sesiones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible** (28 de abril a 9 de mayo de 2003): tres representantes de la CEN asistieron al 11º período de sesiones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible en Nueva York.

**Duodécimo período de sesiones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible** (19 a 30 de abril de 2004): dos representantes de la CEN asistieron al 12º período de sesiones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible en Nueva York.

**2) Otras actividades de la CEN coadyuvantes a la labor de las Naciones Unidas**

31 de mayo de 2001: un representante de la CEN participó en la mesa redonda sobre Río+10: *Crafting a Canadian Agenda*, organizada por el Centro McGill de Medio Ambiente en Montreal (Quebec).

8 de noviembre de 2001: un representante de la CEN participó en un consejo consultivo sobre desarrollo sostenible en Montreal (Quebec).

2001: la CEN asistió a Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) en la preparación de la delegación canadiense con miras al período extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas Estambul + 5 (seguimiento de la Conferencia Hábitat II) en Nueva York, del 6 al 8 de junio de 2001. La CEN facilitó a CMHC información relativa a las cuestiones ambientales del Canadá para elaborar el informe nacional.

2002: el Foro CEN sobre la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible organizó actividades de las organizaciones no gubernamentales ecológicas en las semanas anteriores y posteriores a la Cumbre de Johannesburgo, así como en el transcurso de ella. La CEN también coordinó la elaboración de una propuesta para involucrar a las organizaciones no gubernamentales ecológicas en el proceso conducente a la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible de 2002, que aportó la perspectiva de las organizaciones no gubernamentales canadienses en relación con el desarrollo sostenible.

**3) Actividades en curso de la CEN coadyuvantes a la labor de las Naciones Unidas**

La CEN coordina la labor de 10 foros nacionales que llevan a cabo diversas actividades de apoyo al desarrollo sostenible. Esas actividades incluyen cursos prácticos, la formulación de documentos de posición, la educación y la divulgación. Los foros abordan problemas ambientales concretos relativos a la atmósfera y la energía, la biotecnología, la planificación y evaluación del medio ambiente, la

economía ambiental, la educación ambiental, la agricultura, la silvicultura, la salud, la minería, las sustancias tóxicas y el agua. Los foros se autogestionan, aunque están sujetos a los estatutos y principios de la CEN.

El foro de la juventud de la CEN sirve de enlace entre los jóvenes que se ocupan de temas ambientales en todo el Canadá. Su mandato consiste en aumentar y facilitar la participación de los jóvenes en las actividades de la CEN y asegurar su participación en consultas y delegaciones nacionales e internacionales. El foro de la juventud se asoció con otras organizaciones juveniles del Canadá para crear la Red Ambiental de la Juventud en 2000. Hasta la fecha, el foro de la juventud sigue siendo el vínculo principal entre la Red y la CEN.

El programa internacional de la CEN es una red de organizaciones no gubernamentales ecológicas del Canadá cuya labor tiene un alcance internacional. Este programa alienta a esas organizaciones a estrechar los vínculos con organizaciones homólogas del Sur apoyando la cooperación mutua y las alianzas. Los grupos integrantes de la CEN participan con asociados del Sur en la promoción de enfoques prácticos en materia de salubridad ambiental y medios de vida sostenibles.

En el marco del Decenio de las Naciones Unidas de la Educación para el Desarrollo Sostenible, la CEN participa en las actividades conexas, cuyo propósito es reformar la educación y promover la sostenibilidad económica y ambiental a largo plazo. Asimismo, trata de influir en las actitudes y los valores individuales en pro de unos estilos de vida favorables a un futuro sostenible.

### **3. Centro Africano de Investigación Industrial**

#### **Reconocida como entidad de carácter consultivo especial en 2001**

##### **Objetivo de la organización**

Sentar las bases del pensamiento científico y doctrinal para informar a la opinión pública acerca de las medidas que hay que adoptar en favor del desarrollo.

##### **Ámbito de actividad de la organización**

Estudio e investigación, educación, derechos humanos, ciencia y tecnología, buena gobernanza, ética y deontología profesional, desarrollo sostenible y diversidad biológica, ....

El pensamiento científico y doctrinal fraguado por el Centro tiene por objeto hacer realidad en nuestros países la Carta de las Naciones Unidas, cuya finalidad es promover la condición humana pisoteada en nuestros países, cuyos regímenes políticos no respetan los derechos humanos.

En cierta medida, nuestras publicaciones constituyen una divulgación de la Carta de las Naciones Unidas y la Declaración Universal de Derechos Humanos de 1948.

Además, las consultas de nuestra organización con las estructuras de las Naciones Unidas y las instituciones conexas (Globe Scan, Instituto Mundial de Investigaciones de Economía del Desarrollo, Federación Mundial de Asociaciones pro Naciones Unidas, Organización Internacional para el Derecho del Desarrollo), así como los organismos de las Naciones Unidas (UNESCO), responden a la

vocación misma de nuestra organización. Se trata ésta de una correlación directa entre la misión de las Naciones Unidas y nuestras actividades cotidianas. Por este motivo, la UNESCO recomendó a su centro de Kinshasa una de nuestras obras sobre ética y deontología profesional como manual de referencia en el ámbito de la buena gobernanza, la resolución de conflictos y el respeto de los derechos humanos.

Los 40 investigadores actuales del Centro son profesionales universitarios cuya labor se centra en varios ámbitos del saber: economía, derecho, medicina, farmacia, contabilidad, química y técnica, de ahí que también sea conocido como centro africano de investigación interdisciplinar. Durante el período que nos ocupa, el Centro no ha sufrido cambios espectaculares en sus actividades ni en su composición. Por motivos de orientación profesional, algunos miembros han abandonado el Centro, aunque los efectivos se han visto reforzados, pasando de 30 en 2001 a 40 en 2005.

Estos ingresos y partidas no han afectado a las actividades de la organización, que sigue publicando cada dos años una obra científica:

1. 2002: El diálogo intercongoleño frente a la incultura política en la República Democrática del Congo.
2. 2004: Tratado de los productos comercializables.

La financiación de los 245.430 dólares de los EE.UU. estimados depende de las cuotas de los miembros. Las contribuciones exteriores han sido modestas en los cuatro últimos años. Esta situación puede deberse a las dificultades económicas y financieras imperantes en un país que sufre un proceso de reconstrucción nacional gracias al apoyo de los donantes exteriores.

### **Relaciones entre el Centro y las Naciones Unidas (Consejo Económico y Social)**

Los cuatro años que tocan a su fin han estado marcados por el llamamiento hecho por varias partes en favor del fortalecimiento de la función de las Naciones Unidas en el mundo. En efecto, cuando analizamos el papel desempeñado por las Naciones Unidas en el mundo de conformidad con su objetivo social de mantener y salvaguardar la paz, se observa que varias regiones del mundo siguen sumidas en un clima de guerra permanente y la intervención de las Naciones Unidas no ha podido aportar una paz duradera, lo que ha llevado a numerosos interesados del mundo entero a clamar por una reforma de la Organización. Varias organizaciones han llevado a cabo diversos sondeos en torno a las Naciones Unidas, en los cuales ha participado el Centro. Cabe citar entre ellos:

- El tercer grupo mundial de partes interesadas puesto en marcha por Globe Scan sobre la reforma de la Organización entre abril y octubre de 2004.
- El informe del grupo Cardoso en 2004.
- La contribución al informe sobre el programa de acción en pro de una cultura de la paz y la no violencia en enero de 2004, que la Asamblea General aprobó en su resolución A/53/243.

---

## **Participación del Centro en las conferencias organizadas por las Naciones Unidas en todo el mundo**

### **a) Conferencias y actividades en Nueva York**

El Centro fue invitado a participar en las conferencias celebradas en la Sede de la Organización en Nueva York en los cuatro últimos años en calidad de organización reconocida por el Consejo Económico y Social como entidad de carácter consultivo especial, en particular:

- La 56ª conferencia anual DPI/ONG, celebrada del 8 al 10 de septiembre de 2003.
- La 55ª conferencia anual DPI/ONG, celebrada del 9 al 11 de septiembre de 2002.

La falta de asistencia financiera por parte de los organismos especializados de las Naciones Unidas, como el PNUD, el UNFPA, el PNUMA o el ONUSIDA, así como otros donantes acreditados en la República Democrática del Congo, no permitió a la organización enviar a sus expertos a esas conferencias. A ello se suma la falta de asistencia en el proceso de expedición de visados.

### **b) Conferencias y actividades en Ginebra**

Tras haber expresado su deseo de participar en varios actos organizados en Ginebra, el Centro no recibió sino una invitación para participar en el 61º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos. Lamentablemente, esta participación fracasó debido a la falta de apoyo económico para los delegados del Centro y a que no se remitieron las invitaciones.

### **c) Conferencias y actividades en Viena**

Durante los cuatro años de consultas con la Organización, el Centro no recibió ninguna invitación para enviar a sus expertos a las conferencias y demás actos organizados en Viena, a pesar de las múltiples solicitudes presentadas a tal efecto.

### **d) Conferencias en las comisiones económicas**

No se recibió ninguna invitación de las comisiones económicas.

### **e) Conferencias en el resto del mundo**

El Centro estuvo representado por tres expertos en la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible celebrada en Johannesburgo (Sudáfrica) del 26 de agosto al 4 de septiembre de 2002.

La falta de colaboración de los organismos especializados de las Naciones Unidas con las organizaciones reconocidas por la Organización como entidades consultivas, como el Centro, llevó a éste a remitir una carta a esos organismos, a modo de llamada al orden, cuyo asunto era: “Creación de un marco de concertación en el Congo entre los organismos de las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas por el Consejo Económico y Social”. Por desgracia, esta carta no ha tenido respuesta hasta la fecha pese al apoyo y el recordatorio del Gobierno de la República Democrática del Congo. Por otra parte, el 26 de julio de 2003 redactamos un proyecto titulado “campana de

divulgación entre la población congoleña de la misión de las Naciones Unidas en el mundo y en la República Democrática del Congo”, que fue entregado a todos los organismos de la Organización acreditados en el país y no fue apenas emitido en la televisión, especialmente al comienzo del año en curso, para asociarnos a la campaña de divulgación de los objetivos de desarrollo del Milenio emprendida por las Naciones Unidas.

Cabe señalar que el reconocimiento de que goza la organización en las Naciones Unidas le ha dado una gran proyección en todo el mundo, entablando particularmente válidos contactos con:

- Instituto Mundial de Investigaciones de Economía del Desarrollo, en Finlandia
- “Conserve Africa”, foro interactivo en Internet con base en Viena
- Comisión Africana con sede en Londres
- Organización Internacional para el Derecho del Desarrollo
- Agencia Intergubernamental de la Francofonía y Organización Internacional de la Francofonía
- Foro de la sociedad civil de la Conferencia Internacional de Tokio sobre el desarrollo de África, Japón
- Centro Internacional de Comercio y Desarrollo Sostenible
- ASIA-PACIFIC-JAPAN+PERSPECTIVES del Ministerio de Relaciones Exteriores del Japón.

Estos contactos han sido posibles gracias a la publicación del nombre y la dirección del Centro en la base de datos de las Naciones Unidas, lo que ha potenciado la proyección de nuestra organización en el mundo entero.

#### **4. Asociación Popular China pro Amistad con los Países Extranjeros**

##### **Reconocida como entidad de carácter consultivo especial en 2001**

###### **Primera parte: actividades principales**

**Ámbitos de actividad:** desarrollo social y desarrollo sostenible.

La Asociación Popular China pro Amistad con los Países Extranjeros realiza actividades de intercambio y cooperación con otros países en las esferas del comercio, la economía, la educación, el desarrollo social, el desarrollo sostenible, la juventud, el hermanamiento de ciudades, la ciencia y la tecnología, la cultura, etc., y sus objetivos se atienen a la Carta de las Naciones Unidas y los objetivos de desarrollo del Milenio.

**Publicación:** “Voice of Friendship”, revista bilingüe (chino e inglés) bimensual que se distribuye a organizaciones y particulares de 130 países y regiones de todo el mundo. La tirada de las versiones china e inglesa es de unos 1.800 y 2.200 ejemplares, respectivamente.

### **Promoción de la paz y la amistad por medio de los intercambios personales y culturales**

Organiza visitas de intercambio cultural para patrocinar la interacción entre gentes de diferentes culturas, incluidos jóvenes, funcionarios, profesionales, académicos, hombres de negocios, gente corriente, etc. Según los datos estadísticos, entre 2001 y 2004 la organización recibió a 1.161 delegaciones procedentes de más de 60 países y envió a 440 delegaciones a unos 52 países en visitas de amistad. Estas visitas potenciaron sobremedida el entendimiento y la amistad entre pueblos de diversos continentes.

Entre estas delegaciones, hay cerca de 130 grupos artísticos y culturales que han sido invitados a la República Popular China o enviados al extranjero a actuar. Asimismo, se han organizado 30 exposiciones, tanto en el país como en el extranjero. Nuestra organización montó una exposición artística sobre el sonido del dragón y las reliquias culturales chinas en París en 2001. A fin de promover la paz y los intercambios culturales entre niños, copatrocinó un festival artístico infantil internacional en Tianjin en 2002 y 2004, cuyos temas principales fueron la paz, la amistad y el progreso. Más de 50 coros de 26 países y regiones participaron en el festival y en una exposición paralela se mostraron pinturas de unos 4.200 niños de 126 países y regiones de todo el mundo. Por otra parte, en 2004 la organización envió seis delegaciones a Francia con motivo de la celebración del año cultural franco-chino.

### **Promoción del desarrollo social y la erradicación de la pobreza**

Entre 2001 y 2004, la organización recaudó fondos por un valor aproximado de 4 millones de dólares de los EE.UU., tanto en China como en el extranjero, para sus diversos programas en materia de erradicación de la pobreza, educación, protección del medio ambiente, asistencia médica, etc. Éstos incluyen:

Conjuntamente con Citibank, nuestra organización ha organizado programas de formación para profesores de inglés de zonas pobres, de dos semanas de duración, que se han llevado a cabo una vez al año desde 2001. La organización ha capacitado gracias a estos programas a unos 150 profesores de inglés de enseñanza secundaria de la parte sudoccidental de China, incluidas las provincias de Guangxi, Guizhou, Yunnan y Sichuan.

La Asociación Popular China pro Amistad con los Países Extranjeros ha otorgado becas a estudiantes universitarios de familias pobres. Además de fomentar la educación en las comunidades necesitadas, la organización donó computadoras, laboratorios informáticos e instalaciones escolares a escuelas necesitadas en 2002 y 2003. Además, nuestra organización contribuyó a la construcción de dos laboratorios informáticos, una biblioteca y un campo de deporte en dos escuelas primarias de la provincia de Hebei. La organización alienta a voluntarios internacionales a venir a China a enseñar inglés o prestar asistencia médica. También capacita a mujeres que han perdido su trabajo en competencias profesionales de utilidad. Esta iniciativa tiene 30 años de vida y es financiada por United Technologies Corporation de los Estados Unidos de América. En 2004, se preveía que más de 1.000 mujeres recibirían esta formación.

La organización ha aportado material y donaciones a las víctimas de zonas afectadas por desastres en China y otras partes del mundo (a las víctimas del sismo en la India en 2001 y del tsunami en África y Asia a finales de 2004, donando miles

de botellas de purificador líquido a hospitales, escuelas y oficinas en Beijing con motivo del síndrome respiratorio agudo y grave en 2003). Nuestra organización ha enviado equipos médicos a zonas pobres, ofreciendo a la población local reconocimiento y tratamiento médicos gratuitos y alentando la escolarización de los niños discapacitados. También existen fondos establecidos especialmente para programas de plantación de árboles, contención de arenales y otros proyectos de protección del medio ambiente.

### **Promoción de la cooperación internacional y el desarrollo económico**

En el transcurso de los cuatro años, la organización ha patrocinado un máximo de 50 simposios y conferencias internacionales sobre finanzas, economía, comercio, inversión, administración de empresas, desarrollo regional, alta tecnología, agricultura, protección del medio ambiente, conversión de tecnologías militares a usos civiles, etc. Estas reuniones fomentaron extraordinariamente la comunicación y cooperación entre China y otros países.

La organización también participó activamente en conferencias regionales e internacionales, en las que sus representantes manifestaron su apoyo a los objetivos de desarrollo del Milenio y la cooperación internacional, además de debatir con los delegados del resto del mundo la manera de lograr la paz en todo el planeta. Por ejemplo, en 2002 envió representantes a la conferencia celebrada en Colombo (Sri Lanka) sobre las secuelas del 11 de septiembre en el mundo de hoy, auspiciada por la Organización de Solidaridad de los Pueblos Afroasiáticos. En 2002 y 2004, sus representantes participaron en el Foro de los Pueblos Asiático y Europeo, celebrado en Copenhague (Dinamarca) y Hanoi (Viet Nam), respectivamente. En 2001 acogió la reunión del Comité Ejecutivo de la Unión Internacional de Autoridades Locales en Asia y el Pacífico y el Foro de Cooperación Económica de Asia y el Pacífico.

La organización está decidida asimismo a establecer vínculos y promover la amistad y la cooperación entre las provincias/ciudades y los Estados/ciudades de China en el resto del mundo. Entre 2001 y 2004 propició unos 200 hermanamientos de ciudades y provincias de China y otros países, que han fomentado una cooperación y unos intercambios sustanciales en diversos ámbitos. Gracias a esos hermanamientos, según datos estadísticos incompletos, entre 2001 y 2003 (2004 quedó excluido por falta de estadísticas) las ciudades chinas captaron 214 proyectos extranjeros con una inversión total de 1.000 millones de dólares de los EE.UU., invirtiendo ellas a su vez un total de 10 millones de dólares EE.UU. en las ciudades hermanadas. El volumen comercial total entre las ciudades hermanadas ascendió a 5.000 millones de dólares EE.UU. Mediante los vínculos de hermanamiento establecidos, más de 500 expertos, académicos y técnicos extranjeros visitaron China y unos 2.000 profesionales chinos fueron a las ciudades hermanadas para trabajar en proyectos de electrónica y arquitectura, protección ambiental, educación, medicina, etc.

### **Segunda parte: participación en la labor de las Naciones Unidas**

Entre 2001 y 2004, la organización asistió a las siguientes conferencias auspiciadas por las Naciones Unidas y organizaciones conexas:

1. El segundo período de sesiones del Comité Preparatorio de la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia (Ginebra (Suiza), 21 de mayo a 1º de junio de 2001).

2. La Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia y su foro de organizaciones no gubernamentales (Durban (Sudáfrica), 27 de agosto a 7 de septiembre de 2001). Los representantes de la organización formularon propuestas orales y escritas en el foro para resolver la cuestión de la deuda de los países en desarrollo y la indemnización por esclavitud.

3. La Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo (Monterrey (México), 14 a 22 de marzo de 2002). Un representante de la organización formuló una declaración oral instando a los ricos a ayudar a los pobres.

4. La Segunda Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento (Madrid (España), 8 a 12 de abril de 2002). El representante de la organización formuló declaraciones orales y escritas sobre la asistencia financiera y médica a las personas de edad.

5. La Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (Johannesburgo (Sudáfrica), 22 de agosto a 4 de septiembre de 2002). Los representantes de la organización hicieron observaciones por escrito sobre cuestiones de protección del medio ambiente.

6. La Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (Ginebra (Suiza), 4 a 12 de diciembre de 2003). Los representantes de la organización hicieron observaciones orales y escritas en el seminario sobre tecnología de la información y las comunicaciones. Además, la organización asignó suma importancia a la cooperación con las Naciones Unidas y la difusión de su labor entre las organizaciones no gubernamentales chinas.

### **Tercera parte: participación de la organización en otras reuniones en el extranjero**

1. El Foro Asiático de la Sociedad Civil de 2002, celebrado en Bangkok (Tailandia) del 9 al 14 de diciembre de dicho año por la Conferencia de las Organizaciones no Gubernamentales reconocidas como entidades consultivas por el Consejo Económico y Social
2. La 56ª conferencia anual DIP/ONG de las Naciones Unidas, celebrada en Nueva York (Estados Unidos de América) del 8 al 10 de septiembre de 2003
3. La 22ª asamblea general de la Conferencia de las Organizaciones no Gubernamentales reconocidas como entidades consultivas por el Consejo Económico y Social (Ginebra (Suiza), 2 a 5 de diciembre de 2003)

En junio de 2004, el presidente de la organización, Sr. Chen Haosu, se entrevistó en su oficina con el Sr. Shashi Tharoor, Secretario General Adjunto de Comunicaciones e Información Pública de las Naciones Unidas, intercambiando impresiones sobre asuntos internacionales y la futura labor común.

En 2002, con motivo de la visita a China de la Sra. Hanifa Mezoui, Jefa de la Sección de Organizaciones no Gubernamentales del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas, la organización celebró una recepción de bienvenida en Beijing. La recepción ofreció a las organizaciones no gubernamentales presentes la oportunidad de entablar contactos con la Sra. Mezoui y sus colegas. En 2004, la organización recibió al Sr. Paul Hoeffel, Jefe de la Dependencia de Organizaciones no Gubernamentales del Departamento de Información Pública de las Naciones Unidas, y programó entrevistas con él para casi 20 organizaciones

no gubernamentales chinas en Beijing y numerosas organizaciones no gubernamentales locales en Xi'An y Shanghai.

## **5. Fundación de Ayuda contra la Drogadicción**

### **Reconocida como entidad de carácter consultivo especial en 1989**

#### **Primera parte**

La Fundación de Ayuda contra la Drogadicción (FAD) es una institución privada, sin ánimo de lucro, aconfesional e independiente de toda filiación política que está reconocida como institución de carácter benéfico-asistencial. La Fundación, cuya Presidenta de Honor es Su Majestad la Reina de España, tiene como cometido fundamental la prevención de la drogadicción y sus consecuencias. Fue fundada en 1986, con la ayuda de dirigentes empresariales, instituciones sociales y profesionales, y trabaja en asociación con otras instituciones de la sociedad civil partiendo de la premisa de que la prevención requiere una respuesta de apoyo centrada en intervenciones preventivas en cada una de las fases del desarrollo social y emocional del niño y del adolescente. La Fundación centra su actividad en la prevención de los riesgos de la drogadicción mediante programas de educación, contando para ello con una valiosa ayuda social, científica e intelectual en el ámbito de la enseñanza, tanto estructurada como no estructurada, en España y en 14 países de América Latina. La Fundación trabaja actualmente en 15 programas educativos de prevención en las escuelas, las familias y las comunidades, incluidos dos programas financiados por el UNICEF “La música y tú” y “Cine y enseñanza de valores” (con el apoyo del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales de España y el UNICEF).

#### **Segunda parte**

En el período comprendido entre 2001 y 2004, la FAD realizó las actividades que se mencionan a continuación, en apoyo de las metas y los objetivos generales de las Naciones Unidas:

*Campañas de concienciación social.* La FAD ha realizado seis campañas en los medios de comunicación durante este período, convencida de la necesidad de crear opiniones positivas y un clima de sensibilización social respecto del problema de las drogas, en las que ha tratado de adaptarse a la realidad y al contexto social de los niños y los adolescentes. Es la única institución en su género que realiza una campaña de concienciación social continua en los medios de comunicación de España: la radio, la prensa, la televisión, las películas de alquiler, los cines y la publicidad en la vía pública. Estas campañas se centran en los jóvenes y utilizan medios de comunicación positiva, que evitan inútiles efectos dramáticos.

*Centro de documentación.* La Fundación ha puesto su biblioteca, la más importante en lengua española sobre temas relacionados con las drogas y la drogodependencia, al centro de documentación sobre drogas y otros desórdenes adictivos que dirige el organismo de lucha contra la droga de la Comunidad de Madrid. La FAD también efectúa reseñas de las últimas investigaciones sobre los problemas de las drogas y otros temas educativos en la infancia y la adolescencia, utilizando como fuente libros, artículos y demás información con una perspectiva internacional.

*Publicaciones.* Se ha traducido al español y publicado la siguiente monografía del National Institute on Drug Abuse (Estados Unidos de América): “Un enfoque cognitivo-conductual: El tratamiento de la adicción a la cocaína”, Karoll K. M. 2001. Entre las publicaciones periódicas figura *Intercambio*, revista trimestral que contiene información sobre la prevención de drogas en España y América Latina. Entre las publicaciones no periódicas se incluyen folletos informativos de distribución general, guías de orientación y material de apoyo para promover programas de prevención, estudios temáticos y sectoriales e informes específicos.

*Sitio Web (www.fad.es).* El sitio proporciona información, entre otras cosas, sobre programas, documentos, campañas y seminarios de la FAD. Las bases de datos y los documentos pueden consultarse directamente en la Internet. La Fundación participa en otros sitios educativos en la Web, como *www.educared.net* y *www.risolidaria.org*.

*Número de teléfono de llamada gratuita 900 16 15 15.* La línea de teléfono de llamada gratuita proporciona información sobre las drogas y la drogodependencia (características, síntomas y efectos de las principales sustancias de las que se hace un uso indebido, legales e ilegales, y las modalidades de ese uso), así como sobre los recursos disponibles en España para la asistencia al tratamiento de la drogodependencia. También proporciona orientaciones, evaluaciones y apoyo en situaciones de uso indebido, da criterios y directrices de acción y sirve como sistema complementario de recopilación de información (pautas del uso indebido, solicitudes, nuevas sustancias). Durante este período se contestaron 75.514 llamadas.

*Formación para profesionales.* Se ha colaborado con varias universidades en la esfera de los estudios de postgrado para la obtención de los títulos de maestría y de experto, así como en cursos de formación especializada. Los cursos universitarios de primer ciclo han estado orientados a la formación en esferas tales como la medicina y las ciencias de la comunicación. Se ha impartido formación en materia de drogodependencia, junto con material didáctico, a determinados grupos de profesionales, por ejemplo los mediadores sociales, la policía local y el ejército español.

*Programas de prevención.* Por lo que respecta a las escuelas, se ha realizado un conjunto de actividades didácticas destinadas a la prevención metodológica del uso indebido de drogas en contextos escolares de la enseñanza primaria y secundaria. Estos programas intervienen directamente en la comunidad educativa mediante la interacción con los profesores, los padres y los jóvenes. Constan de un programa educativo principal y cinco subprogramas que se valen de la literatura, las películas (en colaboración con el Comité Nacional Español del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)), la música, el teatro y los deportes (también en colaboración con el Comité Nacional Español del UNICEF) para desarrollar factores de protección en el proceso de desarrollo social y emocional del niño. En cuanto a las familias, hay programas dirigidos a los padres con el objetivo de concienciarles más sobre el tema y proporcionarles estrategias relacionadas con la prevención del uso indebido de drogas. Mediante una metodología activa y participativa, se pretende complementar las actividades llevadas a cabo en las escuelas con la participación de la familia en la esfera de la prevención. Con respecto a los adolescentes y las comunidades, hay programas educativos para la prevención de nuevas tendencias del uso indebido de drogas, dirigido a estudiantes de 16 a 18 años, que tiene por objeto promover la concienciación y el trabajo en grupo con el fin de reducir el uso indebido del alcohol y de otras drogas entre los jóvenes.

*Voluntariado.* La FAD ha tratado de movilizar a voluntarios, quienes, por un lado, apoyan y facilitan sus programas de acción y, por el otro, actúan como verdaderos agentes para la prevención y la concienciación social en la comunidad. Cuenta con 750 voluntarios.

*Estudios e investigaciones.* Mediante diversas estrategias analíticas y construcciones teóricas, la FAD se propone contribuir a la elaboración de metodologías para intervenir en los problemas relacionados con las drogas y supervisar su evolución y su impacto social. Para lograr este objetivo la Fundación cuenta con un área específica de estudios e investigación que aborda los siguientes temas: seminarios multidisciplinarios sobre cuestiones específicas, investigaciones epidemiológicas, investigaciones sociológicas e investigaciones aplicadas.

*Área internacional.* Las actividades realizadas por la FAD en el plano internacional tienen por objeto ampliar la experiencia metodológica de la institución mediante la cooperación en la elaboración de programas y actividades educativos de prevención en otros países, especialmente en América Latina. Los objetivos perseguidos por la Fundación en esta esfera son los siguientes:

- Ayudar a organizaciones de otros países a reforzar su imagen institucional, posibilitar la comunicación entre los organismos de cooperación y promover el desarrollo de su capacidad técnica a fin de que puedan multiplicar sus acciones y aumentar la eficacia de esas acciones;
- Facilitar un consenso metodológico e instrumental que promueva la transmisión de metodologías, el intercambio de información sobre avances técnicos y la complementación de actividades y programas;
- Apoyar, como resultado final de todo lo anterior, la elaboración de una red constituida en torno a la sociedad en los distintos países.

Los ámbitos de actuación son los siguientes: educativo/preventivo (trabajar con profesores y estudiantes en las ramas de educación general), comunitario (promover la movilización y el desarrollo organizativo y educativo en las comunidades, prestando especial atención a los jóvenes y adolescentes), y técnico/profesional (fomentar la formación y capacitación de profesionales y mediadores).

Durante el período comprendido entre 2001 y 2004, la FAD cooperó con los siguientes órganos y organismos especializados de las Naciones Unidas:

- Elaboración de un programa interactivo sobre los problemas relacionados con las drogas para los profesionales de la comunicación (INFODROGAS) en el Perú, en colaboración con la organización local Centro Español de Derechos Reprográficos (CEDRO), el programa de cooperación del Canadá y la Oficina contra la Droga y el Delito de las Naciones Unidas, en 2003 y 2002.
- Programa de prevención comunitaria en Bogotá (Colombia) elaborado por la Agencia Española de Cooperación Internacional en Bogotá y las Naciones Unidas.
- Colaboración con el UNICEF en apoyo de programas de prevención para el desarrollo del niño en el Perú, el Paraguay y Bolivia, 2001.
- Proyecto en colaboración con el UNICEF para crear puntos de encuentro y situaciones que promuevan la educación de los adolescentes en Bolivia, el Paraguay y el Perú, 2000-2001.

- Asistencia técnica al Programa conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA) y Programa Internacional de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas (PNUFID) y la Oficina contra la Droga y el Delito de las Naciones Unidas, en 2002.

La FAD no ha participado en la labor del Consejo Económico y Social y sus órganos subsidiarios ni en grandes conferencias u otras reuniones de las Naciones Unidas durante este período porque ha centrado sus actividades en la elaboración y ejecución de programas de educación para la prevención del uso indebido de drogas y en campañas de sensibilización social, así como en la adquisición de conocimientos al respecto, colaborando fundamentalmente con organizaciones gubernamentales y locales en España y América Latina.

La FAD está afiliada a las siguientes instituciones internacionales:

- Oficina de uso indebido de sustancias de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, como coordinadora de proyecto;
- European Libraries and Information Services on Alcohol and Other Drugs, como miembro del comité principal;
- Substance Abuse Libraries and Information Services (Estados Unidos de América), como miembro;
- European Foundation of Drug Helplines, como miembro fundador;
- Regional Alcohol and Drug Awareness Resource, como miembro asociado;
- Oficina contra la Droga y el Delito de las Naciones Unidas, como miembro;
- European NGO Council on Drugs and Development, como miembro;
- Youth Substance Abuse Prevention Fund, como asesora técnica.

---